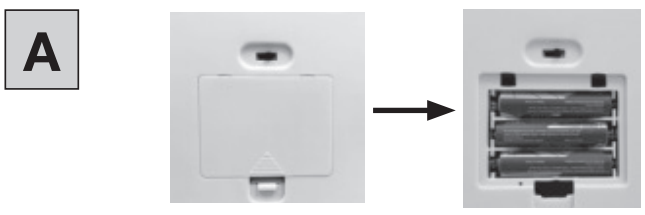
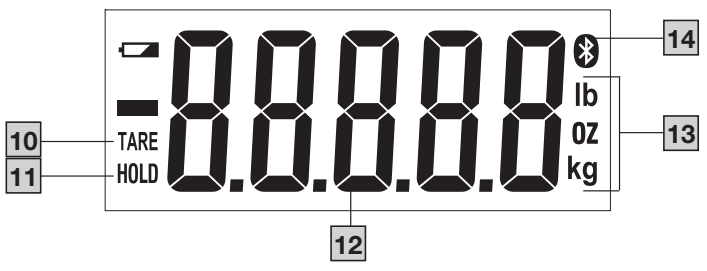
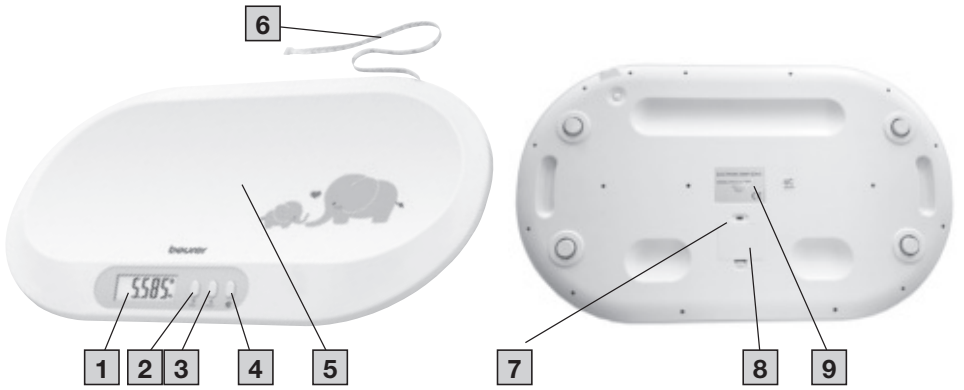




<b>DK</b> Babyvægt	
Betjeningsvejledning .....	3
<b>SV</b> Babyvåg	
Bruksanvisning .....	8
<b>NO</b> Babyvekt	
Bruksanvisning .....	12
<b>FI</b> Vauvavaaka	
Käyttöohje .....	16





Læs denne betjeningsvejledning grundigt igennem, opbevar den til senere brug, gør den tilgængelig for andre brugere, og følg anvisningerne.

## Indholdsfortegnelse

1. Leveringsomfang .....	3	7. Anvendelse .....	5
2. Symbolforklaring .....	3	8. Rengøring og vedligeholdelse .....	6
3. Advarsler og sikkerhedsanvisninger .....	3	9. Sådan løser du driftsproblemer .....	6
4. Tilsigtet brug .....	4	10. Bortskaffelse .....	6
5. Beskrivelse af apparatet .....	4	11. Tekniske data .....	6
6. Ibrugtagning .....	4	12. Garanti .....	7

## 1. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- Kvikguide
- Babyvægt BY 90
- 3 x 1,5 V AAA-batterier (GLR03A)
- Denne betjeningsvejledning

## 2. SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	<b>ADVARSEL</b>
Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.	
	<b>FORSIGTIG</b>
Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke forhindres, kan det resultere i lette eller mindre kvæstelser.	
	<b>BEMÆRK</b>
Betegner en potentielt farlig situation. Den kan beskadige anlægget eller omgivelserne, hvis den ikke forhindres.	
	<b>Produktoplysninger</b> Henvielse til vigtige oplysninger
	Læs anvisningerne
	Bortskaffelse i henhold til EU-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Batterier, der indeholder skadelige stoffer, må ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald
	Britisk overensstemmelsesvurdering

	<b>Jævnstrøm</b> Apparatet kan kun bruges med jævnstrøm.
	Producent
	<b>CE-mærkning</b> Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.
	Importørsymbol

## 3. ADVARSLER OG SIKKERHEDSANVISNINGER

### ADVARSEL

### Sikkerhedsanvisninger

- Hold emballagen uden for børns rækkevidde (fare for kvæstning).
- Batterier kan være livsfarlige, hvis de sluges. Opbevar derfor både batterierne og vægten utilgængeligt for børn. Søg straks lægehjælp, hvis der er blevet slugt et batteri.
- Beskyt babyvægten mod stød, fugt, støv, kemikalier og kraftige temperaturudsving. Må ikke anbringes tæt på varmekilder (ovne, radiatorer).
- Reparationer må kun udføres af Beurer kundeservice eller autoriserede forhandlere.
- Brug aldrig vold eller spidse genstande til at trykke på knappen.

### FORSIGTIG

- Anvend ikke vægten til opbevaring af genstande, når den ikke er i brug.
- Vægtens præcisionsevne kan påvirkes af stærke elektronmagnetiske felter (f.eks. induktionskogeplader, mobiltelefoner).
- Fjern eventuel transportsikring.

### GENERELLE ANVISNINGER

- Vægten må maksimalt belastes med 20 kg (44 lb, 705 oz). Under vægningen vises resultaterne i 5 g-trin (0,01 lb, 0,18 oz).
- I tilfælde af forskellige måleresultater (mellem vægt og app) er det udelukkende måleværdierne på vægten, der gælder.
- Ved køb af vægten er den indstillet til enheden "kg".

## Sikkerhedsanvisninger vedrørende batterierne i apparatet




- Batterierne skal altid isættes korrekt og under hensyntagen til polariteterne (+ / -). Hold batterierne rene og tørre, og hold dem væk fra vand. Vælg altid den rigtige batteritype.
- Batteriet og kontakterne på batterirummet må aldrig kortsluttes.
- Batterier må aldrig oplades, tvangsafflades, opvarmes, skilles ad, deformeres, indkapsles eller modificeres.
- Batterier må aldrig svejses eller loddes.
- Batterier af forskellig produktion, kapacitet (ny og brugt), størrelse og type må aldrig blandes i et apparat.
- **Eksplisionsfare!** Hvis disse forholdsregler ikke overholdes, kan det medføre personskade, overophedning, lækage, udluftning, brud, eksplosion eller brand.
- Hvis der er løbet batterisyre ud af batteriet, skal du tage beskyttelseshandsker på og rense batterirummet med en tør klud.
- Hvis lækket batterisyre kommer i kontakt med hud eller øjne, skal stedet vaskes med vand, hvorefter der søges læge.
- **Kvælningsfare!** Opbevar batterierne uden for børns rækkevidde. Ved indtagelse, kontakt omgående læge.
- Tillad aldrig børn at udskifte batterier uden opsyn af en voksen.
- Batterier skal opbevares på afstand af metalgenstande i godt ventilerede, tørre og kølige rum.
- Batterier må aldrig udsættes for direkte sollys eller regn.
- Hvis apparatet står ubenyttet hen i længere tid, skal batterierne tages ud af apparatet.
- Afladede batterier skal bortskaffes omgående og korrekt. Batterier må aldrig brændes.
- Batterier med forskellige elektrokemiske systemer skal opbevares separat, når de skal bortskaffes.
- **VIGTIGT!** Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med et batteri af forkert type.
- Udskiftning af et batteri med en forkert type, som kan skade produktsikkerheden.
- Bortskaffelse af et batteri i ild eller en varm ovn eller mekanisk knusning eller skæring i et batteri, kan resultere i en eksplosion.
- Hvis et batteri efterlades i omgivelser med ekstremt høje temperaturer, kan det resultere i en eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Et batteri, der udsættes for ekstremt lavt lufttryk, kan resultere i en eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.
- Undgå at udsætte et batteri for ekstremt høje eller lave temperaturer eller lavt lufttryk i store højder under brug, opbevaring eller transport.

## 4. TILSIGTET BRUG

Babyvægten er udelukkende beregnet til vejning af babyer og småbørn. Babyvægten er ikke et medicinsk apparat. Babyvægten er udelukkende tiltænkt privat brug og egner sig ikke til professionel eller klinisk brug. Babyvægten må kun anvendes i henhold til det tiltænkte formål og som angivet i betjeningsvejledningen. Enhver utilsigtet anvendelse kan være farlig. Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ukorrekt brug eller brug i strid med formålet.

## 5. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

- |  |  |
|--|--|
| <b>1</b> Display   | <b>2</b> Tænd/sluk/tara-knap  |
| <b>3</b> HOLD-knap  | <b>4</b> Bluetooth®-knap      |
| <b>5</b> Vejflade  | <b>6</b> Målebånd, der kan trækkes ud  |
| <b>7</b> Enhedsvælger  | <b>8</b> Batterirum med låg  |
| <b>9</b> Typeskiltet   |  |

## Display

- |   |  |
|---|--|
| <b>10</b> „TARE“ (TARA-funktion aktiveret)            | <b>11</b> „HOLD“ (hold-funktion aktiveret) |
| <b>12</b> Visning af vægten                           | <b>13</b> Vægtenhed (kg, oz eller lb)      |
| <b>14</b> Bluetooth®-symbol (Bluetooth® er aktiveret) |  |

## Ændring af vægtenheden

Ved levering er babyvægten indstillet til vægtenheden "kg". På bagsiden af babyvægten finder du en enhedsvælger, som kan bruges til at indstille vægtenheden til pund "lb" eller ounce "oz".


## 6. IBRUGTAGNING

### Isætning af batterier

Inden babyvægten tages i brug, skal du først sætte tre batterier af typen 1,5 V AAA i babyvægtens batterirum.

Sådan gør du:

1. Åbn låget til babyvægtens batterirum.
2. Sæt tre batterier af typen 1,5V AAA i batterirummet. Batterierne skal vende korrekt (+/-) som markeret i batterirummet.
3. Luk låget til batterirummet, det skal klikke hør- og mærkbart på plads.

 Når displayet viser „Lo“ skal batterierne udskiftes.

### Ibrugtagning med app


Med appen "beurer BabyCare" kan du overføre den målte vægt til din smartphone via Bluetooth®.


For at opretholde en aktiv Bluetooth®-forbindelse under ibrugtagningen, skal du blive i nærheden af vægten med din smartphone. Følg nedenstående trin for at forbinde babyvægten med din smartphone:

1. Aktiver Bluetooth® i smartphonen indstillinger.
2. Download den gratis app "beurer BabyCare" i Apple App Store (iOS) eller Google Play Store (Android™).
3. Start appen "beurer BabyCare", og følg instruktionerne.
4. Indtast brugerdataene.  
Følgende indstillinger skal indstilles eller indtastes i appen "beurer BabyCare":

Brugerdata	Indstillingsværdier
Fødselsdag	DAG, MÅNED, ÅR

5. Isæt batterier, og stil babyvægten på et fast underlag ("App" blinker på vægtens display).
6. Babyvægten vises i 120 sekunder i appen, og der kan oprettes en forbindelse.

 Hvis du ikke har forbundet babyvægten med appen ved den første ibrugtagning, blinker „APP“ igen i 10 sekunder, næste gang du tænder for vægten. Påmindelsen vises, indtil vægten er blevet synkroniseret med appen.

7. Babyvægten er forbundet med appen, når Bluetooth®-symbolet  vises på displayet.
8. Læg derefter barnet på vægtens vejeflade. Anbring forsigtigt barnet på vægten. Pas på, at barnet ikke falder ned, og sørg for at støtte dets hoved.
9. Denne babyvægt er udstyret med hold-funktionen "HOLD" (AUTO HOLD og MECHANICAL HOLD). AUTO HOLD-funktionen, der som standard er aktiveret, fikserer barnets vægt, så snart det ligger stille og roligt. Dermed opnås et præcist måleresultat. Hvis babyen bevæger sig meget, kan vægten ikke måles. Forsøg derfor at berolige den sparkende babyen, så du kan få foretaget en hurtig måling. Undgå dog at berøre ba-

byen, da dette har indvirkning på vægtmålingen. Når babyens vægt er blevet registreret stopper "HOLD" med at blinke på displayet, og vægten vises i 120 sekunder.

**i** Hvis automatisk registrering af vægten ikke er mulig efter 8 sekunder, beregner babyvægten den gennemsnitlige vægt i 4 sekunder (visningen af vægten blinker på babyvægtens display).

10. Vægten lagres i babyvægten, og den slukker automatisk efter 120 sekunder. Tryk på tænd/sluk/tara-knappen **1** i 3 sekunder for at slukke vægten manuelt.

11. Hvis barnet sparker meget, kan du vælge funktionen MECHANICAL HOLD ved at trykke på HOLD-knappen. Inden for 5 sekunder stopper "HOLD" med at blinke på displayet, og vægten vises i 120 sekunder.

12. Tryk efter målingen på *Bluetooth*<sup>®</sup>-knappen **2** for at overføre den målte vægt til appen.

13. Babyvægten slukker automatisk, når overførslen er gennemført.

## Ibrugtagning uden app

Vi anbefaler, at du foretager ibrugtagningen og alle indstillinger i appen "beurer BabyCare" (se kapitlet "Ibrugtagning med app").

**i** Måleresultater, som er blevet lagret på babyvægten uden forudgående synkronisering med appen, kan ikke overføres.

1. Anbring babyvægten på et fast underlag. Det er kun muligt at opnå pålidelige vejerresultater på et fast underlag.
2. Tryk på tænd/sluk/tara-knappen **1** for at tænde babyvægten. "APP" blinker på displayet i 10 sekunder. Tryk på en vilkårlig knap for at bruge babyvægten uden appen.
3. Så snart displayet viser "0,000 kg", er babyvægten klar til vejning.
4. Læg derefter barnet på vægtens vejeflade. Anbring forsigtigt barnet på vægten. Pas på, at barnet ikke falder ned, og sørg for at støtte dets hoved.
5. Vægten vises i 120 sekunder, hvorefter vægten slukker automatisk. Tryk på tænd/sluk/tara-knappen **1** for at foretage en ny måling. Tryk på tænd/sluk/tara-knappen **1** i 3 sekunder for at slukke vægten manuelt.

## Efterfølgende synkronisering med appen

Hvis du ikke har synkroniseret babyvægten med appen "beurer BabyCare" ved den første ibrugtagning, kan du også gøre det på et senere tidspunkt.

1. Tryk på tænd/sluk/tara-knappen **1** for at tænde babyvægten.
2. "APP" blinker på babyvægtens display i 10 sekunder. Hvis appen er åbnet, vises babyvægten i 10 sekunder, og der kan oprettes en forbindelse.

### Alternativ:

Tryk på *Bluetooth*<sup>®</sup>-knappen **2**, mens vægten er tændt. Hvis appen er åbnet, vises babyvægten i 120 sekunder, og der kan oprettes en forbindelse.

3. Babyvægten er forbundet med appen, når *Bluetooth*<sup>®</sup>-symbolet **2** vises på displayet.

## Overførsel af måleresultaterne

Der kan gemmes op til 10 målinger.

- Tryk på *Bluetooth*<sup>®</sup>-knappen **2**. **2** begynder at blinke på displayet (120 sekunder), indtil appen åbnes. Derefter vises **2** på displayet, når der er oprettet en forbindelse, indtil dataene er blevet overført. Vægten slukker automatisk, når måleresultaterne er blevet overført.

## Deaktivering af AUTO HOLD-funktionen

Hvis du vil bruge babyvægten uden AUTO HOLD-funktionen, kan du deaktivere AUTO HOLD-funktionen.

1. Når "0,000 kg" vises på displayet, kan du deaktivere AUTO HOLD-funktionen ved at trykke på HOLD-knappen i 3 sekunder.

2. Så snart displayet viser "0,000 kg", er babyvægten klar til vejning.

3. Læg derefter barnet på vægtens vejeflade. Anbring forsigtigt barnet på vægten. Pas på, at barnet ikke falder ned, og sørg for at støtte dets hoved.

4. Tryk på HOLD-knappen for at fiksere barnets vægt. Vægten fikseres inden for 5 sekunder.

5. Vægten vises i 120 sekunder, hvorefter vægten slukker automatisk. Tryk på tænd/sluk/tara-knappen **1** for at foretage en ny vejning. Tryk på tænd/sluk/tara-knappen **1** i 3 sekunder for at slukke babyvægten manuelt.

6. Hvis du vil genaktivere AUTO HOLD-funktionen, skal du trykke på HOLD-knappen i 3 sekunder, indtil "0,000 kg" vises på displayet.

**i** AUTO HOLD-funktionen er aktiveret, når HOLD-symbolet + ON vises på displayet.

## TARA-funktion

Hvis du ikke ønsker at lægge barnet direkte på vejefladen, men f.eks. på et håndklæde, skal du anbringe håndklædet på vægten inden du tænder den. Hvis du anbringer et håndklæde eller en anden genstand på vægten, når den er tændt, men du ønsker at trække dens vægt fra forud for vejningen, kan du gøre brug af TARA-funktionen.

Når du har trykket på TARA-knappen vises „TARE“ på displayet. Hvis du vil nulstille vægten til "0,000 kg", skal du fjerne håndklædet eller den ekstra vægt fra vægten og trykke på TARA-knappen igen.

## Brug af målebåndet **B**

Træk målebåndet øverst på vægten ud, hvis du vil måle barnet. Tryk på den runde knap ved siden af målebåndet på undersiden af babyvægten for at køre målebåndet ind i babyvægten igen. Du kan indtaste barnets længde og hovedets omkreds manuelt i appen "beurer BabyCare".

## 7. ANVENDELSE

### Lagring af måleværdierne i babyvægten og overførsel til appen

Der kan maksimalt gemmes 10 målinger i babyvægten. De gemte måleværdier overføres automatisk til appen, når du åbner appen inden for *Bluetooth*<sup>®</sup>-rækkevidde, og *Bluetooth*<sup>®</sup> er aktiveret på vægten.

Det er ikke muligt at foretage en automatisk overførsel, når babyvægten er slukket.

### Sletning af vægtdata

Tryk på *Bluetooth*<sup>®</sup>-knappen **2** i 5 sekunder for at slette alle vejerresultater fra babyvægten.

### Udskiftning af batterierne

Din vægt er udstyret med et symbol for batteriskift. Hvis vægten anvendes med for svage batterier, viser displayet "Lo", og vægten slukker automatisk. Batterierne skal i så fald udskiftes (3 x 1,5 V AAA). Alle gemte vejninger forbliver gemt.

- Efter hver udskiftning af batterierne skal babyvægten synkroniseres med appen igen (se kapitlet „Ibrugtagning med app“).



- Brug batterier af samme type, samme mærke og med samme kapacitet, hver gang du skifter batterier.
- Brug ikke genopladelige batterier.
- Brug batterier uden tungmetaller.

## 8. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Måleværdierne nøjagtighed og apparatets levetid afhænger af, hvordan du behandler apparatet:

Fra tid til anden skal babyvægten rengøres.

Brug en fugtig klud, som du ved behov fugter med lidt opvaskesæbe.



### ▲ FORSIGTIG

- Anvend aldrig skrappe opløsnings- eller rengøringsmidler!
- Babyvægten må aldrig komme i vand!
- Skyl aldrig babyvægten under rindende vand.
- Rengør aldrig babyvægten i opvaskemaskinen!

### Opbevaring

Hvis du ikke anvender babyvægten i længere tid, anbefaler vi dig at opbevare den i den originale emballage i tørre omgivelser. Anbring aldrig genstande på babyvægten under opbevaringen. Babyvægten skal opbevares fjernt fra børn og husdyr. Tag batterierne ud af babyvægten.

## 9. SÅDAN LØSER DU DRIFTSPROBLEMER

Display	Årsag	Løsning
Err	Intet plant, fast underlag.	Stil babyvægten på et jævnt underlag. Stil den ikke på et tæppe. Tarér babyvægten igen.
	Den maksimale bæreevne på 20 kg er blevet overskredet.	Belast maksimalt vægten med 20 kg.
Der vises en forkert vægt.	Intet plant, fast underlag.	Stil vægten på et jævnt underlag. Stil den ikke på et tæppe. Tarér babyvægten igen.
Der vises en forkert vægt.	Barnet bevæger sig for meget.	Forsøg at berolige barnet, så det holder op med at bevæge sig.
Der vises en forkert vægt.	Vægten har et forkert nulpunkt.	Sluk for babyvægten og tænd den igen. Vent, indtil "0000 kg" vises på babyvægten, og gentag målingen.
Ingen Bluetooth®-forbindelse (B-symbol mangler).	Apparatet er uden for rækkevidde.	Minimumsrækkevidden er ca. 15 m uden forhindringer. Vægge og lofter forringer rækkevidden. Andre radiobølger kan forstyrre overførslen. Stil derfor ikke babyvægten i nærheden af apparater som f.eks. Wi-Fi-router, mikroølgeovn, induktionskogeplader osv.
	Bluetooth® er deaktiveret på vægten.	Tryk på Bluetooth®-knappen  , indtil  vises på displayet.
	Ingen forbindelse til appen.	Luk appen helt (også i baggrunden). Slå Bluetooth® fra og til igen. Sluk for smartphonen, og tænd den igen. Tag batterierne ud af babyvægten ganske kort og sæt dem i igen. Se FAQ på <a href="http://www.beurer.com">www.beurer.com</a>
Lo	Batterierne i vægten er afladede.	Udskift babyvægtens batterier.

Display	Årsag	Løsning
APP	Babyvægten er ikke blevet synkroniseret med appen. Alle målinger, der er blevet gennemført uden forudgående synkronisering af babyvægten med appen, kan ikke overføres.	Forbind babyvægten med appen (se kapitlet "Ibrugtagning med app").

## 10. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.

Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Apparatet skal bortskaffes i henhold til EF-direktivet vedrørende elektrisk og elektronisk affald – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes affaldsforvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



### Bortskaffelse af batterier

De brugte, helt afladede batterier skal bortskaffes i de særligt mærkede opsamlingsbeholdere, som findes på genbrugspladser og hos forhandlere af el-apparater. Du er forpligtet til at bortskaffe batterierne på miljøvenlig vis.

Disse symboler finder du på batterier med skadelige stoffer:


Pb = batteriet indeholder bly.

Cd = batteriet indeholder cadmium.

Hg = batteriet indeholder kviksilver.



## 11. TEKNISKE DATA

Model	BY 90
Mål	560 x 330 x 47,5 mm
Vægt	1.35 kg (uden batterier)
Spænding	maks. 4.5 V
Driftstemperatur	maks. 40 °C
Nominel strøm	15 mA
Vægtens batterier	3 x 1,5 V AAA
Måleområde	0,050 kg - 20 kg (0,11 lb - 44 lb, 1,76 oz - 705 oz)
Måleføl	10 målinger
Dataoverførsel via trådløs Bluetooth®-teknologi	Produktet anvender Bluetooth® low energy technology Frekvensbånd 2400 MHz - 2480 MHz Sendeeffekt maksimal 8,0 dBm
Systemkrav og kompatible apparater til appen „beurer BabyCare“	

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

Vi bekræfter hermed, at dette produkt lever op til EU-direktivet RED 2014/53/EU.

Du kan finde CE-overensstemmelseserklæringen til dette produkt på følgende adresse: [www.beurer.com/conformity](http://www.beurer.com/conformity)

## 12. GARANTI

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs noggrant igenom denna bruksanvisning, spara den för framtida användning, se till att den är tillgänglig för andra användare och följ anvisningarna.

## Innehåll

1. I förpackningen ingår följande.....	8	7. Användning .....	10
2. Teckenförklaring .....	8	8. Rengöring och underhåll .....	10
3. Varnings- och säkerhetsinformation.....	8	9. Vad gör jag om det uppstår problem? .....	11
4. Avsedd användning.....	9	10. Avfallshantering.....	11
5. Beskrivning av produkten.....	9	11. Tekniska specifikationer .....	11
6. Börja använda produkten.....	9	12. Garanti.....	11

## 1. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- Snabbguide
- Babyvåg BY 90
- 3 st. AAA-batterier (1,5V) (GLR03A)
- Denna bruksanvisning

## 2. TECKENFÖRKLARING

På produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på märkskylten används följande symboler:

### ⚠ VARNING

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

Betecknar en potentiell fara. Om faran inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.

### 👁 OBSERVERA

Betecknar en situation som kan leda till skador. Om situationen inte undviks kan produkten eller något i dess närhet skadas.

### 📄 Produktinformation

Hänvisar till viktig information

📖 Läs anvisningarna

🗑️ Avfallshandtera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE.

♻️ Märkning för identifiering av förpackningsmaterial.  
A = materialförkortning, B = materialnummer:  
1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong

🔧 Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshandtera enligt kommunala föreskrifter.



🔋 Batterier som innehåller skadliga ämnen ska inte kasser-  
as som hushållsavfall



**UK CA** UKCA-märke

**Likström**  
— — — Produkten är endast avsedd för användning med likström

🏭 Tillverkare

**CE** CE-märkning  
Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella riktlinjer.

**EAC** Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.

🌐 Symbol för importör

## 3. VARNINGSG- OCH SÄKERHETSINFORMATION

### ⚠ VARNING

#### Säkerhetsinformation

- Håll barn borta från förpackningsmaterialet (risk för kvävning).
- Batterier som sväljs kan förorsaka livshotande skador. Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Om ett batteri sväljs ska läkare omedelbart uppsökas.
- Skydda babyvågen mot stöt, fukt, damm, kemikalier, kraftiga temperaturvariationer och placera den inte för nära värmekällor (kaminer, värmeelement).
- Reparationer får endast utföras av Beurers kundservice eller våra auktoriserade återförsäljare.
- Tryck inte på knapparna med våld och använd inte spetsiga föremål.

### ⚠ VAR FÖRSIKTIG

- Ställ inga föremål på vågen när den inte används.
- Vågens noggrannhet kan begränsas genom starka elektromagnetiska fält (t.ex. induktionshållar och mobiltelefoner).
- Ta bort eventuell transportsäkring.

### ALLMÄN INFORMATION

- Vågen har en maxkapacitet på 20 kg (44 lb, 705 oz). Vid vägning visas resultaten i steg om 5 g (0,01 lb, 0,18 oz).
- Om mätresultatet varierar (mellan vågen och appen) ska de mätresultat som visas på vågen användas.
- Vid leveransen är vågen inställd på viktenheten "kg".

## Anvisningar för hantering av batterier




- Sätt alltid i batterierna korrekt och med hänsyn till polariteten (+/-). Håll batterierna rena och torra och förvara dem på avstånd från vatten. Välj alltid rätt batterityp.
- Kortslut aldrig batterierna eller batterifackskontakterna.
- Batterier får aldrig laddas, tvångsurladdas, värmas upp, tas isär, deformeras eller kapslas in.
- Svetsa eller löd aldrig på batterier.
- Blanda aldrig batterier av olika slag, kapacitet (nya och begagnade), storlek och typ i en produkt.
- **Risk för explosion!** Om ovanstående anvisningar inte följs kan det leda till personsador, överhettning, läckage, luftning, brott, explosion eller brand.
- Om ett batteri läcker ska batterifacket rengöras med en torr trasa. Skyddshandskar ska bäras vid rengöringen.
- Om vätska från en battericell kommer i kontakt med hud eller ögon ska det berörda området sköljas med rikliga mängder vatten. Uppsök läkare.
- **Risk för sväljning!** Förvara batterier utom räckhåll för barn. Kontakta läkare omedelbart vid förtäring.
- Låt aldrig barn byta batterier utan uppsikt av en vuxen.
- Förvara batterier på avstånd från metallföremål i ett väl ventilerat, torrt och svalt utrymme.
- Utsätt inte batterierna för direkt solljus eller regn.
- Om produkten inte ska användas under en längre tid ska batterierna tas ut ur produkten.
- Kasserade urladdade batterier omedelbart och enligt lokala föreskrifter. Släng aldrig batterier i öppen eld.
- Vid avfallshantering ska batterier med olika elektrokemiska system förvaras åtskilda.
- **WARNING!** Explosionsrisk vid byte av batteri till fel typ av batteri.
- Byte av batteri mot fel typ av batteri kan påverka produktsäkerheten negativt.
- Risk för explosion föreligger om batteriet kastas i eld, läggs i varm ugn, krossas mekaniskt eller skärs upp.
- Risk för explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas föreligger om batteriet får ligga i en extremt varm miljö.
- Risk för explosion eller läckage av brandfarlig vätska eller gas om batteriet utsätts för extremt lågt lufttryck.
- Undvik att utsätta ett batteri för höga eller låga extrema temperaturer eller lågt lufttryck på hög höjd under användning, förvaring eller transport.

## 4. AVSEDD ANVÄNDNING

Babyvågen är endast avsedd för mätning av spädbarns och små barns vikt. Babyvågen är ingen medicinsk apparat. Babyvågen är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt eller kliniskt bruk. Babyvågen får enbart användas i det syfte som den är utvecklad för och på det sätt som anges i bruksanvisningen. All felaktig användning kan vara farlig! Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer vid olämplig eller felaktig användning.

## 5. BESKRIVNING AV PRODUKTEN

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

- |   |   |
|---|---|
| <b>1</b> Display  | <b>2</b> PÅ-/AV-/TARA-knapp  |
| <b>3</b> HOLD-knapp  | <b>4</b> Bluetooth® -knapp   |
| <b>5</b> Våggyta  | <b>6</b> Utdragbart måttband  |
| <b>7</b> Enhetsreglage  | <b>8</b> Batterifack med lock   |
| <b>9</b> Typskylten   |   |

### Display

- |  |  |
|--|--|
| <b>10</b> "TARA" (TARA-funktion aktiv) | <b>11</b> "HOLD" (Hold-funktion aktiv) |
|--|--|

**12** Visning av vikt

**13** Viktenhet (kg, oz eller lb)

**14** Bluetooth®-symbol (Bluetooth® har aktiverats)

## Välj viktenhet

Vid leveransen är babyvågen inställd på viktenheten kilo "kg". På baksidan av babyvågen sitter ett enhetsreglage som används för att ställa om viktenheten till pounds "lb" eller ounce "oz".

## 6. BÖRJA ANVÄNDA PRODUKTEN

### Sätta i batterier

Innan du använder babyvågen första gången ska du lägga i tre batterier typ 1,5 V AAA i babyvågens batterifack.

Gör så här:

1. Öppna batterifacket på babyvågens undersida.
2. Sätt i tre batterier av typ 1,5 V AAA i batterifacket. Se till att batterierna är isatta med polerna vända åt rätt håll (+/-) som visas på markeringen i batterifacket.
3. Stäng sedan batteriluckan tills den klickar på plats.

 När "Lo" visas på displayen måste du byta ut batterierna.

### Börja använda vågen med appen


Du kan överföra de sparade viktvärdena med appen "beurer BabyCare" via Bluetooth® till din smarta telefon.

För att hålla en Bluetooth®-förbindelse aktiv när du börjar använda vågen måste du ha den smarta telefonen i närheten av vågen. Gör så här för att ansluta babyvågen till den smarta telefonen:

1. Aktivera den smarta telefonens Bluetooth®-funktion via inställningarna.  
Hämta den kostnadsfria appen "beurer BabyCare" i Apple App Store (iOS) eller Google Play Store (Android™).
2. Starta appen "beurer BabyCare" och följ anvisningarna.
3. Ange användardata. Följande inställningar måste vara inställda/inmatade i appen "beurer BabyCare":

Användardata	Inställningsvärde
Födelsedag	DAG, MÅNAD, ÅR

4. Sätt i batterierna och ställ babyvågen på ett stabilt underlag (på vågens display blinkar "APP").
5. Babyvågen visas i 120 sekunder i appen och kan anslutas.

 Om du vid det första användningstillfället inte har anslutit babyvågen till appen blinkar "APP" i 10 sekunder när du startar produkten igen. Först när babyvågen har synkroniserats med appen visas inte informationen mer.

6. Babyvågen är ansluten till appen när Bluetooth®-symbolen  visas på displayen.
7. Lägg barnet på vägplattan. Var mycket försiktig när du gör detta – se till att du inte tappar barnet och var försiktig med barnets huvud.
8. Barnvågen har en "HOLD"-funktion ("AUTO HOLD" och "MECHANICAL HOLD"). Med "AUTO HOLD"-funktionen, som är aktiverad som standard, fixeras barnets vikt så snart det ligger tillräckligt stilla, så att ett noggrant mätvärde hålls kvar. Om barnet rör sig kraftigt kan ingen vikt fastställas. Försök därför att lugna barnet om det sprattlar så att vägningen går fort. Rör dock inte vid barnet, eftersom du då påverkar vikten. Så snart barnets vikt har fixerats slutar "HOLD" att blinka på displayen, och vikten visas i 120 sekunder.

**i** Om en automatisk beräkning av vikten inte är möjlig efter 8 sekunder beräknar babyvågen vikten i 4 sekunder (blinande visning av vikten på babyvågens display).

9. Vikten sparas på babyvågen och stängs automatiskt av efter 120 sekunder. För att stänga av vågen manuellt håller du PÅ-/AV-TARA-knappen **1** nedtryckt i 3 sekunder.
10. Om barnet sprattlar väldigt mycket kan du välja "MECHANICAL HOLD"-funktionen genom att trycka på "HOLD"-knappen. Inom 5 sekunder slutar "HOLD" att blinka på displayen, och vikten visas i 120 sekunder.
11. För att överföra den sparade vikten till appen trycker du efter mätningen på *Bluetooth*<sup>®</sup>-knappen **3**.
12. Efter överföringen stängs babyvågen av automatiskt.

## Börja använda vågen utan appen

Vi rekommenderar att användningen och alla inställningar görs i appen "beurer BabyCare" (se avsnittet "Börja använda vågen med appen").

**i** Mätresultat som sparas i babyvågen utan synkronisering med appen kan inte överföras.

1. Ställ babyvågen på ett plant och stabilt underlag. En korrekt vägning kan endast garanteras om vågen står på ett stabilt underlag.
2. Tryck på PÅ-/AV-/TARA-knappen för att slå på babyvågen **1**. På displayen blinkar "APP" i 120 sekunder. Tryck på valfri knapp för att använda babyvågen utan appen.
3. När "0,000 kg" visas på displayen är babyvågen klar för mätning.
4. Lägg barnet på vågplattan. Var mycket försiktig när du gör detta – se till att du inte tappar barnet och var försiktig med barnets huvud.
5. Vikten visas i 120 sekunder och stängs sedan av. Tryck på PÅ-/AV-/TARA-knappen för att göra en ny mätning **1**. För att aktivera vågen manuellt håller du PÅ/AV/TARA-knappen **1** nedtryckt i 3 sekunder.

## Synkronisering med appen i efterhand

Om du inte synkroniserade babyvågen med appen "beurer BabyCare" vid första användningstillfället kan du göra det i efterhand.

1. Tryck på PÅ-/AV-/TARA-knappen för att slå på babyvågen **1**.
2. På babyvågens display blinkar "APP" i 10 sekunder. När appen öppnas visas babyvågen i 10 sekunder och kan anslutas.

### Alternativt:

Tryck på *Bluetooth*<sup>®</sup>-knappen **3** när vågen är igång. När appen öppnas visas babyvågen i 10 sekunder och kan anslutas.

3. Babyvågen är ansluten till appen när *Bluetooth*<sup>®</sup>-symbolen **3** visas på displayen.

## Trådlös överföring av mätresultat

Upp till 10 mätningar kan sparas.

- Tryck på *Bluetooth*<sup>®</sup>-knappen **3**. På displayen börjar **3** att blinka (120 sekunder) tills appen öppnas. Vid upprättad anslutning visas **3** på displayen tills uppgifterna har överförts. Efter överföringen av mätresultatet stängs vågen av automatiskt.

## Avaktivera AUTO-Hold-funktionen

Om du vill använda babyvågen utan AUTO-HOLD-funktionen kan du avaktivera AUTO-HOLD-funktionen.

1. När "0,000 kg" visas på displayen kan AUTO HOLD-funktionen avaktiveras genom att hålla ner HOLD-knappen i 3 sekunder.
2. När "0,000 kg" visas på displayen är babyvågen klar för mätning.
3. Lägg barnet på vågplattan. Var mycket försiktig när du gör detta – se till att du inte tappar barnet och var försiktig med barnets huvud.
4. Tryck på HOLD-knappen för att fixera barnets vikt. Vikten fixeras inom 5 sekunder.

5. Vikten visas i 120 sekunder och stängs sedan av. Tryck på PÅ-/AV-/TARA-knappen för att göra en ny mätning **1**. För att stänga av babyvågen manuellt håller du PÅ-/AV-/TARA-knappen **1** nedtryckt i 3 sekunder.

6. För att aktivera AUTO-HOLD-funktionen igen håller du HOLD-knappen nedtryckt i 3 sekunder när "0,000 kg" visas på displayen.

**i** När HOLD-symbolen + ON visas på displayen är AUTO-HOLD-funktionen aktiverad.

## Tara-funktion

Om du inte vill lägga barnet direkt på vågytan utan till exempel på en handduk ska du lägga handduken på babyvågen innan du slår på den. När du lägger en handduk eller andra vikter på den påslagna vågen som du vill dra av igen vid vägningen kan du även använda TARA-funktionen.

När du har tryckt på TARA-knappen visas "TARA" på displayen. För att återställa vågen på "0,000 kg" tar du bort handduken eller annan vikt från vågen och trycker på TARA-knappen igen.

## Använda måttbandet **B**

Om du vill mäta barnet drar du ut måttbandet på babyvågens ovan sida. För att föra tillbaka måttbandet in i babyvågen igen trycker du på den runda knappen bredvid måttbandet på babyvågens undersida. Du kan ange barnets längd och huvudomfång manuellt i appen "beurer BabyCare".

## 7. ANVÄNDNING

### Spara mätvärden på babyvågen och överföra dem till appen

Maximalt 10 mätningar kan sparas i babyvågen. De sparade mätvärdena överförs automatiskt till appen när du öppnar appen inom *Bluetooth*<sup>®</sup>-området och om *Bluetooth*<sup>®</sup> är aktiverat på vågen. Det går inte att utföra en automatisk överföring när babyvågen är påslagen och avstängd.

### Radera vågdata

För att radera alla mätningar i babyvågen håller du *Bluetooth*<sup>®</sup>-knappen **3** nedtryckt i 5 sekunder.

### Byta batterier

Vågen är utrustad med en funktion som visar när batterinivån börjar bli låg. Om vågens batterinivå är låg visas "Lo" i visningsfältet och vågen stängs av automatiskt. Du måste då byta batterierna (3 st. 1,5 V av typ AAA). Alla sparade mätvärden sparas.

- Efter varje byte av batterier ska du synkronisera babyvågen med appen på nytt (se avsnitt "Börja använda vågen med appen").
- När du byter batterier ska du alltid använda batterier av samma typ, märke och kapacitet.
- Använd inte uppladdningsbara batterier.
- Använd batterier utan tungmetaller.



- När du byter batterier ska du alltid använda batterier av samma typ, märke och kapacitet.
- Använd inte uppladdningsbara batterier.
- Använd batterier utan tungmetaller.

## 8. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

De uppmätta värdenas noggrannhet och produktens livslängd beror på hur väl den sköts:

Babyvågen ska rengöras med jämna mellanrum.

Rengör vågen genom att torka av den med en fuktig trasa. Om det behövs kan du även ta lite rengöringsmedel på trasan.

### ▲ VAR FÖRSIKTIG

- Använd inga starka rengöringsmedel!
- Sänk inte ned babyvågen under vatten!
- Spola aldrig av babyvågen under rinnande vatten.
- Rengör inte babyvågen i diskmaskin!

## Förvaring

Om du inte ska använda babyvågen under en längre tid rekommenderar vi att du förvarar den i originalförpackningen på en torr plats. Lägg inga föremål på babyvågen under förvaringen. Förvara babyvågen utom räckhåll från barn och husdjur. Avlägsna batterier-na från babyvågen.

## 9. VAD GÖR JAG OM DET UPPSTÅR PROBLEM?

Visas på displayen	Orsak	Åtgärd
Err	Inget jämnt, stabilt underlag.	Ställ babyvågen på ett jämnt underlag och inte på en matta. Tarera babyvågen på nytt.
	Vågens maxkapacitet på 20 kg har överskridits.	Belasta inte vågen med mer än 20 kg.
Felaktig vikt visas.	Inget jämnt, stabilt underlag.	Ställ babyvågen på ett jämnt underlag och inte på en matta. Tarera babyvågen på nytt.
Felaktig vikt visas.	Barnet sprattlar för mycket.	Försök lugna barnet så att det inte sprattlar.
Felaktig vikt visas.	Vågen har fel nollpunkt.	Stäng av babyvågen och sätt sedan igång den igen. Vänta tills babyvågen visar "0,000 kg" och upprepa mätningen.
Ingen Bluetooth®-anslutning (Bluetooth-symbolen fattas).	Produkten utanför räckvidden.	Den lägsta räckvidden utan hinder är ca 15 m. Väggar och tak minskar räckvidden. Andra radiovågor kan störa överföringen. Placera därför inte babyvågen i närheten av produkter som exempelvis en WLAN-router, mikrovågsugn eller induktionsspishäll.
	Bluetooth® är avaktiverat på vågen.	Tryck på Bluetooth®-knappen  tills  tänds på displayen.
	Ingen anslutning till appen.	Stäng av appen helt (även i bakgrunden). Stäng av Bluetooth® och starta den sedan igen. Stäng av mobilen och sätt sedan igång den igen. Ta ur batterierna kort och sätt sedan i dem igen. Se vanliga frågor på <a href="http://www.beurer.com">www.beurer.com</a> .
Lo	Batterierna i vågen är slut.	Byt ut batterierna i babyvågen.
APP	Babyvågen har inte synkroniserats med appen. Mätningar som har gjorts utan att babyvågen först har synkroniserats med appen kan inte överföras.	Anslut babyvågen med appen (se avsnitt "Börja använda vågen med appen").

## 10. AVFALLSHANtering

När produkten har tjänat ut får den av hänsyn till miljön inte slängas bland det vanliga hushållsavfallet.

Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska avyttras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter - WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering kan du vända dig till ansvarig kommunal myndighet.



## Batteriåtervinning

De förbrukade, helt urladdade batterierna ska kasseras separat i speciellt märkta samlingsbehållare eller lämnas tillbaka till affären. Batterier ska enligt lag kasseras på särskilt sätt.

Följande teckenkombinationer förekommer på batterier som innehåller skadliga ämnen:


Pb = batteriet innehåller bly.

Cd = batteriet innehåller kadmium.

Hg = batteriet innehåller kvicksilver.



## 11. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Modell	BY 90
Mått	560 x 330 x 47,5 mm
Vikt	1,35 kg (utan batterier)
Spänning	max. 4.5 V
Drifttemperatur	max. 40 °C
Märkström	15 mA
Batterier våg	3 st. 1,5 V AAA
Mätområde	0,050 kg - 20 kg (0,11 lb - 44 lb, 1,76 oz - 705 oz)
Mätminne	10 mätningar
Dataöverföring via trådlös Bluetooth®	Produkten använder Bluetooth® low energy-teknik Frekvensband 2 400 MHz-2 480 MHz Sändningsstyrka max. 8,0 dBm
Systemkrav och kompatibla produkter för appen „beurer BabyCare“	

Tekniska ändringar förbehålles.

Vi intygar härmed att denna produkt uppfyller kraven i EU:s RED-direktiv 2014/53/EU.

EG-försäkran om överensstämmelse för denna produkt finns här: [www.beurer.com/conformity](http://www.beurer.com/conformity)

## 12. GARANTI

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les denne bruksanvisningen grundig, oppbevar den for senere bruk, gjør den tilgjengelig for andre brukere og følg anvisningene.

## Innholdsfortegnelse

1. Leveringsomfang.....	12	7. Bruk.....	14
2. Tegnforklaring.....	12	8. Rengjøring og vedlikehold.....	14
3. Advarsels- og sikkerhetsanvisninger.....	12	9. Rengangsmåte ved problemer? .....	15
4. Forskriftsmessig bruk.....	13	10. Avfallshåndtering .....	15
5. Produktbeskrivelse.....	13	11. Tekniske data.....	15
6. Før bruk .....	13	12. Garanti.....	15

## 1. LEVERINGSOMFANG

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

- Hurtigveiledning
- Babyvekt BY 90
- 3 x 1,5V AAA-batterier (GLR03A)
- Denne bruksanvisningen

## 2. TEGNFORKLARING

Det brukes følgende symboler på selve enheten, i bruksanvisningen, på emballasjen og på enhetens merking:

### ⚠ ADVARSEL

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlige personskader.

### ⚠ FORSIKTIG

Indikerer en mulig overhengende fare. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.

### MERKNAD

Indikerer en mulig skadelig situasjon. Hvis faren ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.

**i Produktinformasjon**  
Henvising til viktig informasjon

Les veiledningen!

Avhendes i samsvar med EF-direktivet om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)

Merking for å identifisere emballasjematerialet.  
A = materialforkortelse, B = materialnummer:  
1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir

Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.

Ikke kast batterier som inneholder farlige stoffer i vanlig husholdningsavfall

Samsvarsvurderingsmerke fra Storbritannia

<b>Likestrøm</b> Enheden er bare egnet for likestrøm
<b>Produsent</b>
<b>CE-merking</b> Dette produktet oppfyller kravene til gjeldende europeiske og nasjonale retningslinjer.
<b>EAC</b> Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.
<b>Importørsymbol</b>

## 3. ADVARSELS- OG SIKKERHETSANVISNINGER

### ⚠ ADVARSEL

#### Sikkerhetsanvisninger

- Hold barn unna emballasjen (fare for kvelning).
- Batterier kan være livsfarlige ved svelging. Oppbevar derfor batteriene og vekten på et sted hvor små barn ikke kan få tak i dem. Kontakt lege øyeblikkelig hvis et batteri svelges.
- Beskytt babyvekten mot støt, fuktighet, støv, kjemikalier, kraftige temperatursvingninger og for nær plasserte varmekilder (ovner, radiatorer).
- Reparasjoner må kun utføres av Beurer kundeservice eller en autorisert forhandler.
- Ikke trykk hardt eller med spisse gjenstander på knappene.

### ⚠ FORSIKTIG

- Det må ikke plasseres gjenstander oppå vekten når den ikke er i bruk.
- Sterke elektromagnetiske felt (f.eks. induksjonstopper, mobiltelefoner) kan virke inn på målenøyaktigheten.
- Fjern ev. transportsikring.

### GENERELLE RÅD

- Vekten kan belastes med inntil 20 kg (44 lb, 705 oz). Ved veing blir resultatene angitt i trinn på 5 g (0.01 lb, 0.18 oz).
- Hvis vekten og appen viser forskjellige måleresultater, skal alltid måleverdiene på vekten benyttes.
- Ved levering er vekten satt til måleenheten "kg".

## Sikkerhetsmerknader for håndtering av batterier




- Sett alltid inn batteriene korrekt, og pass på at polretningen (+ / -) er riktig. Hold batteriene rene og tørre og borte fra vann. Velg alltid riktig batteritype.
- Batterier og kontakter i batterirommet må aldri kortslyttes.
- Batterier må aldri lades opp, tvangslades, varmes opp, demonteres, deformeres, innkapsles eller modifiseres.
- Du må aldri sveise eller lodde på batteriene.
- Bland aldri batterier fra ulike produsenter, med ulik kapasitet (nye og brukte), størrelse eller type i et og samme apparat.
- **Eksplosjonsfare!** Hvis du ikke følger de angitte instruksjonen, kan det føre til personskaade, overoppheting, lekkasje, utslipp, brudd, eksplosjon eller brann.
- Hvis et batteri lekker, må du bruke vernehansker og rengjøre batterirommet med en tørr klut.
- Hvis væske fra en battericelle kommer i kontakt med hud eller øyne, må det berørte området skylles med vann og lege oppsøkes umiddelbart.
- **Fare for svelging!** Oppbevar batteriene utilgjengelig for barn. Ved svelging må lege kontaktes umiddelbart.
- La aldri barn bytte batterier uten tilsyn av en voksen.
- Batterier skal oppbevares i godt ventilerte, tørre og kjølige rom, og ikke i nærheten av metallgjenstander.
- Batterier må ikke utsettes for direkte sollys eller regn.
- Ta batteriene ut av apparatet hvis dette ikke skal brukes på en stund.
- Avhend utladede batterier umiddelbart og på forskriftsmessig måte. Batterier må aldri kastes på åpen ild.
- Ved avhending skal batterier med ulike elektrokjemiske systemer oppbevares atskilt.
- **ADVARSEL!** Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med et batteri av feil type.
- Utskifting av feil type batteri, som kan skade produktsikkerhet.
- Avhending av et batteri i ild eller en varm ovn, eller mekanisk knusing eller kutting av et batteri, som kan føre til eksplosjon.
- Etterlate et batteri i et miljø med ekstremt høy temperatur som kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Et batteri som utsettes for ekstremt lavt lufttrykk som kan føre til eksplosjon eller lekkasje av brennbar væske eller gass.
- Unngå å utsette batteriet for ekstremt høye eller lave temperaturer, eller lavt lufttrykk i stor høyde under bruk, lagring eller transport.

## 4. FORSKRIFTMESSIG BRUK

Babyvekten er utelukkende ment for veiing av babyer og småbarn. Babyvekten er ikke et medisinsk apparat. Babyvekten er utelukkende ment for privat bruk og er ikke egnet for yrkesmessig eller klinisk bruk. Babyvekten skal kun brukes til det angitte formålet, og på den måten som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Ikke-forskriftsmessig bruk kan være farlig. Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes ikke-forskriftsmessig eller feil bruk.

## 5. PRODUKTBSKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

- |   |  |
|---|--|
| <b>1</b> Display  | <b>2</b> PÅ/AV/TARA-knapp   |
| <b>3</b> HOLD-knapp  | <b>4</b> Bluetooth® -knapp  |
| <b>5</b> Veieflate  | <b>6</b> Uttrekkbart målebånd  |
| <b>7</b> Enhetsvelger   | <b>8</b> Batterirom med batterideksel  |
| <b>9</b> Typeskiltet  |  |

## Display

- |  |  |
|--|--|
| <b>10</b> "TARE" (TARA-funksjon aktiv)               | <b>11</b> "HOLD" (holdefunksjon aktiv) |
| <b>12</b> Vektvisning                                | <b>13</b> Vektenhet (kg, oz eller lb)  |
| <b>14</b> Bluetooth®-symbol (Bluetooth® er aktivert) |  |

## Velg vektenhet

Ved levering er babyvekten satt til måleenheten "kg" - kilo. På baksiden av babyvekten finner du en enhetsvelger. Med den kan du endre vektenheten til "lb" (pund) eller "oz" (unser).

## 6. FØR BRUK

### Sette i batterier

Før du tar babyvekten i bruk, må du først sette inn tre 1,5 V AAA-batterier i batterirommet på babyvekten.

Bruk følgende framgangsmåte:

1. Åpne batteridekselet på undersiden av babyvekten.
2. Sett de tre 1,5 V AAA-batteriene inn i batterirommet. Pass på at batteriene ligger med polene riktig vei (+/-) som markert i batterirommet.
3. Lukk deretter batterirommet til du hører og kjenner at det går i lås.

 Når "Lo" vises på displayet, må batteriene skiftes.

### Ta i bruk med app

Med appen „beurer BabyCare“ kan du overføre de målte verdiene til smarttelefonen din via Bluetooth®.


For å holde Bluetooth®-forbindelsen aktiv når du tar vekten i bruk, må du oppholde deg med smarttelefonen i nærheten av vekten. Slik kobler du babyvekten til smarttelefonen:

1. Aktiver Bluetooth® i innstillingene til smarttelefonen.  
Last ned den gratis appen „beurer BabyCare“ i Apple App Store (iOS) eller Google Play (Android™).
2. Start appen „beurer BabyCare“, og følg anvisningene.
3. Legg inn brukerdato.  
Følgende innstillinger må være innstilt eller angis i appen «beurer BabyCare»:

Brukerdata	Innstillingsverdier
Fødselsdato	DAG, MÅNED, ÅR

4. Sett i batteriene, og plasser babyvekten på et fast underlag (på vektens LCD-display blinker „APP“).
5. Babyvekten vises på appen og kan kobles til i 120 sekunder.

 Hvis du ikke har koblet babyvekten til appen ved første gangs bruk, blinker „APP“ i 10 sekunder neste gang du står på vekten. Informasjonen vises helt til synkronisering med appen er gjennomført.

6. Babyvekten er koblet til appen når Bluetooth®-symbolet  vises på displayet.
7. Legg nå babyen på veieflaten. Vær svært forsiktig når du gjør dette; sorg for at babyen ikke faller ned, og pass på barnets hode.
8. Denne babyvekten er utstyrt med en holdefunksjon "HOLD" (AUTO HOLD og MECHANICAL HOLD). Standardfunksjonen AUTO HOLD låser babyens vekt så snart han/hun ligger rolig nok til å kunne registrere en nøyaktig måleverdi. Dersom babyen beveger seg for mye, kan det ikke registreres noen vekt. Derfor må du forsøke å berolige den sprellende babyen, slik at du kan utføre en hurtig veiing. For ikke å påvirke vektmålingen, må du ikke berøre babyen. Så snart babyens vekt er

låst, slutter indikatoren "HOLD" å blinke og vekten vises i 120 sekunder.

- i** Hvis en automatisk måling ikke er mulig etter 8 sekunder, beregner babyvekten gjennomsnittsvekten i 4 sekunder (vektvisningen blinker på displayet på babyvekten).
- 9. Vekten lagres på babyvekten, deretter slår babyvekten seg automatisk av etter 120 sekunder. Hold AV/PÅ/TARA-knappen **1** inne i 3 sekunder for å slå av vekten manuelt.
- 10. Dersom babyen spreller for mye, kan du velge funksjonen MECHANICAL HOLD ved å trykke på HOLD-knappen. Innen 5 sekunder slutter indikatoren "HOLD" å blinke, og vekten vises i 120 sekunder.
- 11. For å overføre vekten til appen trykker du på *Bluetooth*<sup>®</sup>-knappen **3** etter en vellykket måling.
- 12. Når målingen er overført, slår babyvekten seg av automatisk.

## Ta i bruk uten app

Vi anbefaler at du tar i bruk babyvekten og utfører alle innstillinger med „beurer BabyCare“-appen (se kapitlet „Ta i bruk med app“).

- i** Måleresultater som er lagret på babyvekten uten synkronisering med appen på forhånd, kan ikke overføres.
- 1. Plasser babyvekten på et fast, plant underlag. Et stabilt underlag er en forutsetning for riktig måleresultat.
- 2. Slå på babyvekten ved å trykke på AV/PÅ/TARA-knappen **1**. På displayet blinker „APP“ i 120 sekunder. Trykk på en tilfeldig knapp for å bruke babyvekten uten app.
- 3. Når „0,000 kg“ vises på displayet, er babyvekten klar til veiing.
- 4. Legg nå babyen på veieflaten. Vær svært forsiktig når du gjør dette; sørg for at babyen ikke faller ned, og pass på barnets hode.
- 5. Vekten vises i ca. 120 sekunder, og deretter slås babyvekten automatisk av. Trykk på AV/PÅ/TARA-knappen **1** for å gjenomføre en ny måling. Hold AV/PÅ/TARA-knappen **1** inne i 3 sekunder for å slå av vekten manuelt.

## Synkronisering med appen i ettertid

Hvis du ikke har synkronisert babyvekten med „beurer BabyCare“-appen ved første gangs bruk, kan dette også gjøres senere.

1. Slå på babyvekten ved å trykke på AV/PÅ/TARA-knappen **1**.
2. På displayet til babyvekten blinker „APP“ i 10 sekunder. Når appen er åpnet, vises babyvekten og kan kobles til i 10 sekunder.

### Alternativ:

- Trykk på *Bluetooth*<sup>®</sup>-knappen **3** når vekten er i bruk. Når appen er åpnet, vises babyvekten og kan kobles til i 120 sekunder.
3. Babyvekten er koblet til appen når *Bluetooth*<sup>®</sup>-symbolet **3** vises på displayet.

## Overføring av måleresultater

Det kan lagres inntil 10 målinger.

- Trykk på *Bluetooth*<sup>®</sup>-knappen **3** på displayet begynner **3** å blinke (120 sekunder) til APPEN er åpnet. Deretter vises **3** på displayet når forbindelsen er opprettet, helt til dataene er overført. Når måleresultatene er overført, slår vekten seg av automatisk av.

## Deaktivere AUTO-HOLD-funksjonen

Hvis du vil bruke babyvekten uten AUTO-HOLD-funksjonen, kan du deaktivere AUTO-HOLD-funksjonen.

1. Når „0,000 kg“ vises på displayet, kan AUTO HOLD-funksjonen deaktiveres ved å trykke på HOLD-knappen i 3 sekunder.
2. Når „0,000 kg“ vises på displayet, er babyvekten klar til veiing.
3. Legg nå babyen på veieflaten. Vær svært forsiktig når du gjør dette; sørg for at babyen ikke faller ned, og pass på barnets hode.

4. For å låse babyens vekt trykker du på HOLD-knappen. Vekten låses i løpet av 5 sekunder.
5. Vekten vises i ca. 120 sekunder, og deretter slås babyvekten automatisk av. Trykk på AV/PÅ/TARA-knappen **1** for å gjenomføre en ny måling. Hold AV/PÅ/TARA-knappen **1** inne i 3 sekunder for å slå av babyvekten manuelt.
6. For å aktivere AUTO-HOLD-funksjonen på nytt, holder du HOLD-knappen inntrykt i 3 sekunder helt til „0,000 kg“ vises på displayet.

- i** Når HOLD-symbolet + ON vises på displayet, er AUTO-HOLD-funksjonen aktivert.

## TARA-funksjon

Dersom du ikke vil legge babyen direkte på veieflaten, men for eksempel på et håndkle, må du legge håndkleet på babyvekten FØR du slår den på. Hvis du legger et håndkle eller andre vekter på vekten når den er slått på, som du vil trekke fra igjen for veiingen, kan du også bruke TARA-funksjonen.

Etter at du har trykket på TARA-knappen, vises „TARE“ på displayet. For å tilbakestille vekten til „0,000 kg“, må du fjerne håndkleet eller tilleggsvekten fra vekten og trykke en gang til på TARA-knappen.

## Bruk av målebåndet **B**

Hvis du vil måle babyen, trekker du ut målebåndet på oversiden av babyvekten. For å trekke målebåndet inn i babyvekten igjen, trykker du på den runde knappen ved siden av målebåndet på undersiden av babyvekten. Du kan legge inn lengden og hodeomkretsen til babyen manuelt i „beurer BabyCare“-appen.

## 7. BRUK

### Lagring av måleverdier på babyvekten og overføring til appen

Maksimalt 10 målinger kan lagres på babyvekten. De lagrede måleverdiene overføres automatisk til appen når appen åpnes innenfor *Bluetooth*<sup>®</sup>-rekkevidden og *Bluetooth*<sup>®</sup> er koblet inn på vekten.

Automatisk overføring er ikke mulig når vekten er slått av.

### Slette vektdata

For å slette alle målingene på babyvekten helt, holder du *Bluetooth*<sup>®</sup>-knappen **3** inne i 5 sekunder.

### Skifte batterier

Vekten er utstyrt med et symbol for batteriskift. Hvis vekten aktiveres når batteriet er for svakt, vises «Lo» på displayet, og vekten slår seg automatisk av. Batteriene må da skiftes (3 x 1,5 V AAA). Alle lagrede målinger beholdes.

- Etter hvert batteriskift må du synkronisere babyvekten med appen på nytt (se kapitlet „Ta i bruk med app“).
- Ved batteriskifte skal man bruke batterier av samme type, merke og kapasitet.
- Ikke bruk oppladbare batterier.
- Bruk tungmetallfrie batterier.



## 8. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Påpasselig bruk og oppbevaring er viktig for å sikre at måleverdiene forblir nøyaktige og apparatet får lengst mulig levetid: Babyvekten bør rengjøres med jevne mellomrom.

Den rengjøres med en fuktig klut som eventuelt er påført litt oppvaskmiddel.

### ▲ FORSIKTIG

- Ikke bruk sterke løse- eller rengjøringsmidler!
- Babyvekten må ikke legges i vann!
- Apparatet må heller aldri skylles under rennende vann.
- Babyvekten må ikke vaskes i oppvaskmaskin!

## Oppbevaring

Hvis babyvekten ikke skal brukes på en stund, anbefaler vi at den oppbevares i originalemballasjen i tørre omgivelser. Ikke legg tunge gjenstander på babyvekten under oppbevaringen. Oppbevar babyvekten utenfor barn og kjæledyrs rekkevidde. Ta ut batteriene av babyvekten.

## 9. FREMGANGSMÅTE VED PROBLEMER?

Displayvisning	Årsak	Løsning
Err	Ikke fast, plant underlag. Maksimumsbelastningen på	Plasser babyvekten på et jevnt underlag, men ikke på et teppe. Tarer babyvekten på nytt.
	20 kg er overskredet.	Vekten kan kun belastes med opptil 20 kg.
Feil vekt vises.	Ikke fast, plant underlag.	Plasser babyvekten på et jevnt underlag, men ikke på et teppe. Tarer babyvekten på nytt.
Feil vekt vises.	Babyen spreller for mye.	Prøv å roe ned babyen slik at han/hun slutter å sprelle.
Feil vekt vises.	Vekten har feil nullpunkt.	Slå babyvekten av og på igjen. Vent til babyvekten viser „0.000 kg“, og gjenta målingen.
Ingen Bluetooth®-forbindelse (ⓧ-symbolet mangler).	Apparat er utenfor rekkevidde.	Minimumsrekkevidde i åpent område er ca. 15 m. Vegger og tak reduserer rekkevidden. Andre radiobølger kan forstyrre overføringen. Plasser derfor ikke babyvekten i nærheten av apparater som WLAN-ruter, mikrobølgeovn, induksjonsplater osv.
	Bluetooth® er slått av på vekten.	Trykk på Bluetooth®-knappen ⓧ til ⓧ lyser på displayet.
	Ingen forbindelse til appen.	Lukk appen helt (også i bakgrunnen). Slå Bluetooth® av og på igjen. Slå smarttelefonen av og på. Ta batteriene ut av vekten en kort stund, og sett dem inn igjen. Se FAQ på <a href="http://www.beurer.com">www.beurer.com</a> .
Lo	Batteriene i vekten er tomme.	Bytt batteriene i babyvekten.
APP	Babyvekten er ikke synkronisert med appen. Ingen målinger kan overføres uten at babyvekten på forhånd er synkronisert med appen.	Synkroniser babyvekten med appen (se kapitlet „Ta i bruk med app“).

## 10. AVFALLSHÅNDTERING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

Kassering skal skje via aktuelle lokale oppsamlingspunkter. Apparatet skal avhendes i henhold til WEEE-direktivet (Waste Electrical and Electronic Equipment) om elektrisk og elektronisk avfall. Ved spørsmål må du henvende deg til ansvarlige kommunale myndigheter.



## Avhending av batterier

De brukte og fullstendig utladde batteriene må avhendes i spesielle samlebeholdere eller deponier for spesialavfall eller leveres inn hos en elektroforhandler. Du er lovmessig forpliktet til å kaste batteriene på en miljømessig forsvarlig måte.

Disse tegnene finnes på batterier som inneholder skadelige stoffer:

Pb = batteriet inneholder bly

Cd = batteriet inneholder kadmium

Hg = batteriet inneholder kvikksølv



## 11. TEKNISKE DATA

Modell	BY 90
Mål	560 x 330 x 47,5 mm
Vekt	1,35 kg (uten batterier)
Spenning	maks. 4.5 V
Driftstemperatur	maks. 40 °C
Merkestrøm	15 mA
Batterier vekt	3x 1,5V AAA
Måleområde	0,050 kg - 20 kg (0,11 lb - 44 lb, 1,76 oz - 705 oz)
Måleminne	10 målinger
Dataoverføring via trådløs Bluetooth® teknologi	Produktet bruker Bluetooth® low energy technology Frekvensbånd 2400 MHz - 2480 MHz Sendeeffekt maks. 8,0 dBm
Systemkrav og liste over kompatible apparater for appen „beurer BabyCare“	

Med forbehold om tekniske endringer.

Vi bekrefter herved at dette produktet er i overensstemmelse med RED-direktivet 2014/53/EU (radiodirektivet).

CE-samsvarserklæringen for dette produktet finner du på [www.beurer.com/conformity](http://www.beurer.com/conformity)

## 12. GARANTI

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja säilytä se myöhempiä tarvetta varten. Varmista, että se on muiden käyttäjien saatavilla ja noudata sen sisältämiä ohjeita.

## Sisällysluettelo

1. Pakkauksen sisältö.....	16	7. Käyttö.....	18
2. Merkkien selitykset.....	16	8. Puhdistus ja hoito.....	19
3. Varoitukset ja turvallisuusohjeet.....	16	9. Ongelmin ratkaisu.....	19
4. Tarkoituksenmukainen käyttö.....	17	10. Hävittäminen.....	19
5. Laitteen kuvaus.....	17	11. Tekniset tiedot.....	19
6. Käyttöönotto.....	17	12. Takuu.....	20

## 1. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- Pikaohje
- Vauvavaaka BY 90
- 3 x 1,5V:n AAA-paristoa (GLR03A)
- Tämä käyttöohje

## 2. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyypikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

### VAROITUS

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.

### HUOMIO

Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.

### HUOMAUTUS

Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai jokin sen ympäristössä oleva voi vaurioitua.

### Tuotetieto

Huomautus tärkeistä tiedoista

Lue ohje

Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti.

Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä.  
A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero:  
1-7 = muovit, 20-22 = paperi ja pahvi

Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Vaarallisia aineita sisältäviä paristoja ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.

<b>UK CA</b>	Ison-Britannian vaatimustenmukaisuuden arviointimerkintä
<b>Tasavirta</b>	Laite sopii ainoastaan käyttöön tasavirralla
	Valmistaja
<b>CE</b>	<b>CE-merkintä</b> Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
<b>Eurasian</b>	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Maahantuojan symboli

## 3. VAROITUKSET JA TURVALLISUUSOHJEET

### VAROITUS

#### Turvallisuusohjeet

- Pidä pakkausmateriaalit lasten ulottumattomissa (tukeutumisaikana).
- Paristojen nieleminen voi olla hengenvaarallista. Säilytä paristot ja vaaka pienten lasten ulottumattomissa. Jos paristo on nieltynä, käännä välittömästi lääkärin puoleen.
- Suojaa vauvavaakaa iskuilta, kosteudelta, pölyltä, kemikaaleilta ja voimakkaalta lämpötilavaihteluilta sekä pidä se etäällä lämmönlähteistä (suunit, lämmittimet).
- Korjauksia saa tehdä vain Beurerin asiakaspalvelu tai valtuutettu myyjä.
- Älä paina vaa'an painikkeita väkivalloin äläkä käytä teräviä esineitä painikkeiden painamiseen.

### HUOMIO

- Älä säilytä mitään esineitä käyttämättömänä olevan vaa'an päällä.
- Voimakkaat sähkömagneettiset kentät (esim. induktiolesien tai matkapuhelinten aiheuttamat) voivat heikentää laitteen tarkkuutta.
- Jos laitteessa on kuljetussuoja, poista se.

### YLEISIÄ OHJEITA

- Vaa'an suurin sallittu kuormitus on 20 kg (44 lb, 705 oz). Vaaka ilmoittaa punnitus painon 5 grammalla (0,01 lb, 0,18 oz) tarkkuudella.

- Jos poikkeavia mittaustuloksia (vaa'an ja sovelluksen välillä) ilmenee, käytä ainoastaan vaa'an näyttämiä mittausravjoja.
- Toimitushetkellä laitteen oletusasetuksena on "kg".

## Paristojen käsittelyyn liittyvät turvallisuusohjeet

- Aseta paristot aina oikein ja huomioi niiden napaisuus (+ / -). Pidä paristot puhtaina ja kuivina äläkä altista niitä vedelle. Valitse aina oikea paristotyyppi.
- Älä koskaan oikosulje paristokoteloä tai sen koskettimia.
- Älä koskaan lataa, kuumenna, pura, muotoile, koteloi tai muokkaa paristoja.
- Älä koskaan hitsaa tai juota paristoja.
- Älä koskaan sekoita eri valmistajien paristoja, kapasiteetteja (uusia ja käytettyjä), erikoisia tai -tyyppisiä paristoja keskenään.
- **Räjähdysvaara!** Mainittujen kohtien noudattamatta jättäminen voi johtaa henkilövahinkoihin, ylikuumentumiseen, vuotamiseen, ilmaantumiseen, rikkoutumiseen, räjähdyksen tai tulipalloon.
- Jos paristosta on vuotanut nestettä, käytä suojakäsineitä ja puhdista paristolokero kuivalla liinalla.
- Jos paristosta vuotava neste joutuu kosketukseen ihon tai silmien kanssa, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu lääkäriin.
- **Nielemissvaara!** Säilytä paristot lasten ulottumattomissa. Jos paristo on nieltä, on hakeuduttava välittömästi lääkäriin hoitoon.
- Älä koskaan anna lasten vaihtaa paristoja ilman aikuisen valvontaa.
- Paristot on varastoitava erillään metalliosista hyvin ilmastoidussa, kuivassa ja viileässä tilassa.
- Älä altista paristoja suoralle auringonvalolle tai sateelle.
- Poista paristot laitteesta, jos et käytä sitä pitkään aikaan.
- Hävitä käytetyt paristot viipymättä ja asianmukaisesti. Älä koskaan heitä paristoja tuleen.
- Kun hävität pariston, säilytä se erillään muista sähkökemiallisista järjestelmistä.
- **HUOMIO!** Vääräntyyppisen akun vaihtaminen aiheuttaa räjähdysvaaran.
- Vääräntyyppisen akun vaihtaminen voi vaarantaa tuoteturvallisuuden.
- Akun hävittäminen polttamalla tai kuumassa uunissa tai sen mekaaninen murskaaminen tai leikkaaminen voi aiheuttaa räjähdyksen.
- Akun jättäminen erittäin kuumaan ympäristöön voi aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvien nesteiden tai kaasujen vuotamisen.
- Akun altistuminen erittäin alhaiselle ilmanpaineelle saattaa aiheuttaa räjähdyksen tai syttyvien nesteiden tai kaasujen vuotamisen.
- Älä altista akkua korkeille tai matalille ääriämpötiloille tai matalalle ilmanpaineelle käytön, säilytyksen tai kuljetuksen aikana.

## 4. TARKOITUKSEN MUKAINEN KÄYTTÖ

Vauvavaaka on tarkoitettu ainoastaan vauvojen ja pikkulasten painon mittaamiseen. Vauvavaaka ei ole lääketieteellinen laite. Vauvavaaka on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön, ei kaupalliseen tai kliiniseen käyttöön. Vauvavaakaa saa käyttää ainoastaan käyttötarkoituksen mukaisesti ja käyttöohjeessa kuvatulla tavalla. Laitteen epäasianmukainen käyttö voi olla vaarallista. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

## 5. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

- |                        |                                   |
|------------------------|-----------------------------------|
| <b>1</b> Näyttö        | <b>2</b> Virta-/taarauspainike    |
| <b>3</b> HOLD-painike  | <b>4</b> Bluetooth®-painike       |
| <b>5</b> Punnituspinta | <b>6</b> Ulosvedettävä mittanauha |

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| <b>7</b> Painoyskikön säädin | <b>8</b> Paristokotelo ja paristokotelon kansi |
| <b>9</b> Tyypikkilvessä      |  |

## Näyttö

- |  |  |
|--|--|
| <b>10</b> "TARE" (taaraustoiminto aktiivinen)          | <b>11</b> "HOLD" (pitotoiminto aktiivinen) |
| <b>12</b> Paino  | <b>13</b> Painoyskikkö (kg, oz tai lb)     |
| <b>14</b> Bluetooth®-symboli (Bluetooth® on aktivoitu) |  |

## Painoyskikön valinta

Toimitushetkellä vauvavaa'an oletusasetuksena on kilogramman painoyskikkö ("kg"). Vauvavaa'an pohjassa olevan painoyskikön säätimen avulla painoyskikköksi voidaan asettaa myös pauna ("lb") tai unssi ("oz").

## 6. KÄYTTÖÖNOTTO

### Paristojen asettaminen paikoilleen

Vauvavaa'an paristokoteloon on asetettava kolme 1,5 V:n AAA-alkaliparistoa ennen vaa'an käytön aloittamista.

Toimi seuraavalla tavalla:

1. Avaa vauvavaa'an pohjassa olevan paristokotelon kansi.
2. Aseta paristokoteloon kolme 1,5 V:n AAA-alkaliparistoa. Varmista, että asetet paristot paristokotelossa olevien napaisuusmerkkintöjen (+/-) mukaisesti.
3. Sulje paristokotelon kansi siten, että se loksahda kuuluvasti ja tuntuvasti paikalleen.

Paristot pitää vaihtaa, kun näytöllä näkyy "Lo".

### Vaa'an käyttöönnotto sovelluksella

Voit siirtää mitatut painoarvot "beurer BabyCare" -sovelluksella Bluetooth® välityksellä älypuhelimellesi.

Jotta Bluetooth®-yhteys pysyy käyttöönnoton aikana aktiivisena, pitele älypuhelinä vaa'an läheisyydessä.

Suorita seuraavat toimenpiteet yhdistääksesi vauvavaa'an älypuhelimien:

1. Aktivoi Bluetooth® älypuhelimien asetuksista.
2. Lataa maksuton "beurer BabyCare" -sovellus Applen App Storesta (iOS) tai Googlen Play Storesta (Android™).
3. Käynnistä "beurer BabyCare" -sovellus ja noudata ohjeita.
4. Syötä käyttäjätiedot. Seuraavien tietojen tulee olla syötettyinä "beurer BabyCare" -sovellukseen:

Käyttäjätiedot	Asetettavat arvot
Syntymäpäivä	PÄIVÄ, KUUKAUSI, VUOSI

5. Aseta paristot paikoilleen ja aseta vauvavaaka tukevalle alustalle (vaa'an LCD-näytöllä vilkkuu "App").
6. Vauvavaaka näytetään 120 sekunnin ajan sovelluksessa ja voidaan yhdistää siihen.

Jos et ole yhdistänyt vauvavaakaa ensimmäisen käyttöönoton yhteydessä sovellukseen, "APP" vilkkuu näytöllä vaa'an seuraavan käynnistyksen yhteydessä 10 sekunnin ajan. Kun vaaka on synkronoitu onnistuneesti sovelluksen kanssa, huomautusta ei enää näytetä.

7. Vauvavaaka on yhdistetty onnistuneesti sovellukseen, kun Bluetooth®-symboli ilmestyy näkyviin sen näyttöön.
8. Aseta vauva punnituspinnalle. Ole varovainen. Varmista, ettei vauva pääse putoamaan, ja suojaa vauvan päätä.

9. Vauvavaa'assa on pysäytystoiminto "HOLD" (AUTO HOLD ja MECHANICAL HOLD). Vakioasetusten mukaisesti aktivoitu AUTO HOLD -toiminto mittaa vauvan painon heti, kun vauva pysyy riittävästi paikoillaan tarkan mittaustuloksen saamiseksi. Jos vauva liikkuu paljon, punnitus ei onnistu. Yritä siis rauhoittaa vauva, jotta punnitus onnistuu nopeasti. Älä kuitenkaan kosketa vauvaa, sillä se voi vääristää mittaustulosta. Kun vauvan paino on mitattu, "HOLD" lakkaa vilkkumasta näytöllä ja mittaustulos näkyy 120 sekunnin ajan.

- i** Jos painon automaattinen mittaaminen ei ole mahdollista 8 sekunnin kuluessa, vauvavaaka laskee 4 sekunnin ajan keskiarvon painosta (paino vilkkuu vauvavaa'an näytöllä).
10. Paino tallennetaan vauvavaakaan, ja vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä 120 sekunnin kuluessa. Voit kytkeä vaa'an manuaalisesti pois päältä painamalla virta-/taaruspainiketta **1** 3 sekunnin ajan.
11. Jos vauva liikehtii erityisen rauhattomasti, valitse manuaalinen MECHANICAL HOLD -toiminto painamalla HOLD-painiketta. 5 sekunnin kuluessa "HOLD" lakkaa vilkkumasta näytöllä, ja mittaustulos näkyy 120 sekunnin ajan.
12. Siirrä punnittu paino sovellukseen painamalla onnistuneesti suoritettua punnitusta jälkeen Bluetooth®-painiketta **2**.
13. Kun siirtäminen on suoritettu onnistuneesti, vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

## Käyttöönotto ilman sovellusta

Suosittelemme suorittamaan käyttöönnoton ja kaikki asetukset "beurer BabyCare" -sovelluksella (katso kohta "Vaa'an käyttöönnotto sovelluksella").

- i** Mittaustuloksia, jotka on tallennettu vauvavaakaan ilman, että sitä on tätä ennen synkronoitu sovelluksen kanssa, ei voida siirtää.

- Aseta vauvavaaka tasaiselle ja tukevalle alustalle. Tarkan mittauksen edellytyksenä on, että vaakaa käytetään tukevallalla alustalla.
- Käynnistä vauvavaaka painamalla virta-/taaruspainiketta **1**. Näytöllä vilkkuu 120 sekunnin ajan "APP". Paina mitä tahansa painiketta, jos haluat käyttää vauvavaakaa ilman sovellusta.
- Kun näyttöön ilmestyy "0,000 kg", vauvavaaka on käyttövalmis.
- Aseta vauva punnituspinnalle. Ole varovainen. Varmista, ettei vauva pääse putoamaan, ja suoja vauvan päätä.
- Paino näkyy näytöllä noin 120 sekunnin ajan, minkä jälkeen vaaka sammuu automaattisesti. Jos haluat suorittaa uuden mittauksen, paina virta-/taaruspainiketta **1**. Voit kytkeä vaa'an manuaalisesti pois päältä painamalla virta-/taaruspainiketta **1** 3 sekunnin ajan.

## Synkronointi sovelluksen kanssa jälkikäteen

Jos et ole synkronoinut vauvavaakaa ensimmäisen käyttöönnoton yhteydessä "beurer BabyCare" -sovelluksen kanssa, voit tehdä sen myös jälkikäteen.

- Käynnistä vauvavaaka painamalla virta-/taaruspainiketta **1**.
- Vauvavaa'an näytöllä vilkkuu 10 sekunnin ajan "APP". Kun sovellus on avattuna, vauvavaaka näkyy siinä 10 sekunnin ajan ja voidaan yhdistää.

### Vaihtoehtoisesti:

Paina Bluetooth®-painiketta **2** vaa'an ollessa käytössä. Kun sovellus on avattuna, vauvavaaka näytetään siinä 120 sekunnin ajan ja voidaan yhdistää.

- Vauvavaaka on yhdistetty onnistuneesti sovellukseen, kun Bluetooth®-symboli **2** ilmestyy näkyviin sen näyttöön.

## Mittaustulosten siirto

Vaakaan voidaan tallentaa korkeintaan 10 mittausta.

- Paina Bluetooth®-painiketta **2**. Symboli **2** alkaa vilkkua näytössä, kunnes sovellus on avattu (120 sekuntia). Jos yhteys

on muodostettu onnistuneesti, symboli **2** näytetään tämän jälkeen jatkuvasti näytössä, kunnes tiedot on siirretty. Kun mittaustulokset on siirretty onnistuneesti, vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä.

## AUTO Hold -toiminnon deaktivointi

Jos haluat käyttää vauvavaakaa ilman AUTO-HOLD-toimintoa, voit deaktivoida AUTO-HOLD-toiminnon.

- Kun näyttöön ilmestyy "0,000 kg", AUTO HOLD -toiminto voidaan deaktivoida painamalla HOLD-painiketta 3 sekunnin ajan.
- Kun näyttöön ilmestyy "0,000 kg", vauvavaaka on käyttövalmis.
- Aseta vauva punnituspinnalle. Ole varovainen. Varmista, ettei vauva pääse putoamaan, ja suoja vauvan päätä.
- Lukitse vauvan paino painamalla HOLD-painiketta. Paino lukee 5 sekunnin kuluessa.
- Paino näkyy näytöllä noin 120 sekunnin ajan, minkä jälkeen vaaka sammuu automaattisesti. Jos haluat suorittaa uuden mittauksen, paina virta-/taaruspainiketta **1**. Voit kytkeä vauvavaa'an manuaalisesti pois päältä painamalla virta-/taaruspainiketta **1** 3 sekunnin ajan.
- Aktivoi AUTO-HOLD-toiminto uudelleen pitämällä HOLD-painiketta painettuna 3 sekunnin ajan, kun näytöllä näkyy "0,000 kg".

- i** Kun näyttöön ilmestyy HOLD-symboli + ON, AUTO-HOLD-toiminto on aktivoituna.

## Taaraustoiminto

Jos et halua asettaa vauvaa suoraan punnituspinnalle, vaan esimerkiksi käsipyyhkeen päälle, käsipyyhke pitää asettaa punnituspinnalle ennen vaa'an käynnistämistä. Jos laitat jo päälle kytketylle vaa'alle pyyhkeen tai muita painoja, joiden painon haluat vähentää punnitustuloksesta, voit käyttää taaraustoimintoa. Kun olet painanut taaruspainiketta, näytöllä näkyy "TARE". Palauta vaaka alkuarvoonsa "0,000 kg", ottamalla pyyhke tai lisäpaino pois vaa'alta ja painamalla uudestaan taaruspainiketta.

## Mittanauhan käyttö **B**

Jos haluat mitata vauvan, vedä mittanauha ulos vauvavaa'an yläreunasta. Kun haluat kelata mittanauhan takaisin vauvavaa'an sisään, paina mittanauhan vieressä olevaa pyöreää painiketta vauvavaa'an alapuolella. Voit syöttää vauvan pituuden ja pään ympärysmittan manuaalisesti "beurer BabyCare" -sovellukseen.

## 7. KÄYTTÖ

### Mittausarvojen tallennus vauvavaakaan ja tiedonsiirto sovellukseen

Vauvavaakaan voidaan tallentaa enintään 10 mittausta. Tallennetut mittausarvot siirtyvät automaattisesti sovellukseen, jos avaat sovelluksen Bluetooth®-kantavuusalueella ja vaa'an Bluetooth® on kytketty päälle.

Automaattinen tiedonsiirto vauvavaa'an ollessa päällä ja pois päältä ei ole mahdollista.

### Tallennettujen tietojen poistaminen

Jos haluat poistaa täydellisesti kaikki mittaukset vauvavaa'asta, pidä Bluetooth®-painiketta **2** painettuna 5 sekunnin ajan.

### Paristojen vaihto

Vaa'assa on heikon paristotilan ilmaisin. Jos vaakaa käytetään silloin, kun paristoissa on liian vähän virtaa, näytöllä näkyy ilmoitus "Lo" ja vaaka sammuu automaattisesti. Tällöin paristot on vaihdettava (3 x 1,5 V:n AAA-paristoja). Kaikki tallennetut mittaukset pysyvät tallennettuina laitteeseen.



- Vauvavaaka on synkronoitava uudelleen sovelluksen kanssa jokaisen paristojen vaihdon jälkeen (katso kohta "Vaa'an käyttöönotto sovelluksella").
- Käytä aina samantyyppisiä, samanmerkkinisiä ja samanlaisella kapasiteetilla varustettuja paristoja.
- Älä käytä uudelleenladattavia paristoja.
- Käytä raskasmetallittomia paristoja.

## 8. PUHDISTUS JA HOITO

Mittaustulosten tarkkuus ja laitteen käyttöikä ovat riippuvaisia laitteen huolellisesta käsittelystä:

Aika ajoin vauvavaaka on puhdistettava.

Puhdista laite kostealla liinalla, jolle voit tarvittaessa lisätä hieman puhdistusainetta.

### ⚠ HUOMIO

- Älä koskaan käytä voimakkaita liuottimia tai puhdistusaineita!
- Älä koskaan upota vauvavaakaa veteen.
- Älä huuhtele vauvavaakaa juoksevan veden alla.
- Älä puhdista vauvavaakaa astianpesukoneessa!

## Säilytys

Jos vauvavaakaa ei käytetä pitkään aikaan, sitä on suositeltavaa säilyttää alkuperäisessä pakkauksessa kuivassa ympäristössä.

Älä aseta säilytyksen aikana mitään esineitä vauvavaa'an päälle.

Säilytä vauvavaakaa lasten ja kotieläinten ulottumattomissa.

Poista paristot vauvavaa'asta.

## 9. ONGELMIEN RATKAISU

Näytöllä näkyvä ilmoitus	Syy	Ratkaisu
Err	Alusta ei ole vakaa ja tasainen.	Aseta vauvavaaka tasaiselle alustalle, ei maton päälle. Taaraa vauvavaaka uudelleen.
	Vaa'an maksimikapasiteetti 20 kg on ylittynyt.	Älä aseta vaa'alle yli 20 kg:n painoa.
Paino näkyy virheellisenä.	Alusta ei ole vakaa ja tasainen.	Aseta vauvavaaka tasaiselle alustalle, ei maton päälle. Taaraa vauvavaaka uudelleen.
Paino näkyy virheellisenä.	Vauva sätkii liikaa.	Yritä rauhoittaa vauva, niin että se ei enää sätki.
Paino näkyy virheellisenä.	Vaa'assa on vääärä nollapiste.	Kytke vauvavaaka pois päältä takaisin päälle. Odota, kunnes vauvavaa'assa näkyy "0.000 kg" ja toista mittaus.

Ei <b>Bluetooth®-yhteyttä</b> (📶-symbolia ei näy).	Laite on kanta-man ulottumattomissa.	Avoimessa ulkotilassa kantavuus on noin 15 metriä. Seinät ja sisäkatot heikentävät kantavuutta. Muut radioaallot saattavat häiritä tiedonsiirtoa. Älä sijoita vauvavaakaa radioaaltoja lähettävien laitteiden (WLAN-reititin, mikroaaltouuni, induktioliesi jne.) läheisyyteen.
Vaa'an <b>Bluetooth®</b> on pois päältä.		Paina <b>Bluetooth®</b> -painiketta 📶, kunnes näyttöön syttyä 📶.
Ei yhteyttä sovellukseen.		Sulje sovellus kokonaan (myös taustalta). Kytke <b>Bluetooth®</b> pois päältä ja takaisin päälle. Sammuta älypuhelin ja kytke se uudelleen päälle. Poista vauvavaa'an paristot hetkeksi ja aseta ne takaisin paikoilleen. Katso osoitteen <a href="http://www.beurer.com">www.beurer.com</a> kohta FAQ.
Lo	Vaa'an paristot ovat tyhjä.	Vaihda vauvavaa'an paristot.
APP	Vauvavaakaa ei ole synkronoitu sovelluksen kanssa. Mittauksia, jotka on tehty ilman, että vauvavaaka on synkronoitu ensin sovelluksen kanssa, ei voida siirtää.	Yhdistä vauvavaaka sovellukseen (katso kohta "Vaa'an käyttöönotto sovelluksella").

## 10. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei saa ympäristösyistä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin mukaisesti – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Saat lisätietoja jätteen hävittämisestä vastaavilta paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



### Paristojen hävittäminen

Hävitä käytetyt, täysin tyhjat paristot viemällä ne paikalliseen paristonkeräys- tai ongelmajättepisteeseen tai toimittamalla ne elektroniikkaliikkeeseen. Laki edellyttää, että paristot hävitetään asianmukaisella tavalla.

Ympäristölle haitallisissa paristoissa on seuraavia merkintöjä:

Pb = paristo sisältää lyijyä


Cd = paristo sisältää kadmiumia

Hg = paristo sisältää elohopeaa.



## 11. TEKNISET TIEDOT

Malli	BY 90
Mitat	560 x 330 x 47,5 mm
Paino	1,35 kg (ilman paristoja)
Jännite	max. 4.5 V

Käyttölämpötila	max. 40 °C
Nimellisvirta	15 mA
Vaa'an paristot	3 x 1,5 V:n AAA-paristo
Mittausalue	0,050–20 kg (0,11–44 lb, 1,76–705 oz)
Mittausmuisti	10 mittausta
Tiedonsiirto langattomalla Bluetooth®-tekniikalla	Tuote hyödyntää Bluetooth® Low Energy -tekniikkaa Taajuusalue 2400 MHz - 2480 MHz Enimmäislähetysteho 8,0 dBm
Järjestelmä- atimukset ja yhteensopi- vat laitteet sovellukselle „beurer Baby- Care“	

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.  
Vahvistamme täten, että tämä tuote vastaa eurooppalaista RED-direktiiviä 2014/53/EU.  
Löydät tämän tuotteen CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen osoitteesta: [www.beurer.com/conformity](http://www.beurer.com/conformity)

## 12. TAKUU

Tarkempia tietoja takuusta ja takuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.

The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.  
Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.  
App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.  
Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.  
Android is a trademark of Google LLC.

